

談漫俗習午端

風土人情

川漢聲川

格言

一 寡言養氣，寡視養神，寡思養精，寡忿養性。

二 守約是儉德，儉於聽，可以養廉，儉於視，可以養神，儉於言，可以養氣，凡儉可以悠久而無窮。

艾，古人以五月爲「毒月」，「惡月」，所以禳毒禳惡，便爲人重視，（古今事物考）說：「師曠占歲，病則艾草先生，故今探艾懸于戶上，以禳毒氣」。蓋蒲劍艾旗，同是辟邪之物，古人不僅懸蒲艾，且更以蒲屑和酒共飲，稱爲菖蒲酒，艾則和酒而外，更以製糕，故有「艾酒」「艾糕」之稱，如「玉燭寶典」云：「洛陽人家，端午造飛藥艾酒，」又（述史禮志）云：「遼制五月初五日，君臣彩樂渤海，膳充進」。

「香包」的濫觴吧。

（三）

艾蒿，一日更有一艾人「艾虎」之製，據（荆楚歲時記）說：「荆楚人以五月五日并編百草，采艾以爲人，懸門戶上，以禳毒氣」，又以艾爲虎形，或剪絲小虎，帖以艾葉，內人爭相戴之，惟時至今日，則只折取菖蒲艾葉，或

在閩粵風俗上，却以重五爲「聖日」，所有一切違古法製的著名成藥，如午時茶，神麴之類，都是在這天大量泡製，以備救需，甚至有些患者殘頑重症難以根治的病都亦在「聖日」鄭重其事吃了對症的藥，就有痊愈希望。

汨羅江上吊忠魂

大知

加以珠染蒜頭，桃梗等工，以示辟邪禳毒，若製成剖蒲爲劍的，更少見之。藥蒜交給小兒女佩帶，蓋這也屬古俗，故吳曼詩有云：

新鉤，網結千絲繫綠蓮。
影鉤，誤他銀蒜入翠思。
佩帶的，還有雄黃荷包，

武陵於此日屆的招魂，從此習俗相沿，就以當日作爲紀念屈原門定節，當年屈原氏因被小人讒毀而作離騷，知國事無望，早就立下投江自殺的決心，離騷的煞尾：「國人莫我知兮，又何懷乎故都，既莫足與爲政兮，吾將從彭咸之所居！」——彭咸是賢臣，因進諫君玉不聽，投水而死。

屈氏軀身的汨羅江，究竟是在那裏？據覃延留故湖南會長說，有一古歌：

郎話端午

飲雄黃酒，并以雄黃塗小兒，以除百疾，辟五毒，又以首貼在門楹間，詞云：

王師驅虎虎，
諸邪歸地府。」

風，
以五色絲線繫臂上，名長纓過山下，

級職員因公赴平江縣長壽街，將沿途見聞，寫成「泊滬江航行記」，記述得頗詳細，長壽街是在泊滬江濱，白，鉛兩水會合處，泊滬江有泥沙淤，江濱有子洞，從來對泊滬江的說法有三種：一，汨水自江西境流入湖南，曾經平江縣的古羅園山——相傳這是古羅國舊地，虞水繞過山下，

詩畫題爲「鴻雁」

「前題」

蘇希軾

驚寒朔北傷離別，何處桃源可避秦？
天際雲飛同是客，汀前露宿自相親。
長沙夢斷添新怨，遠戍聲沈憶舊臣。
他日南來傳捷報，八方放海耀霜辰。

【前題】 歐一鷗

驚風冥冥別朔方，平沙日暮落衡陽。
陽關一曲臨歸後，與柳依依理本鄉。
春風吹綠三邊柳，又見紛紛度玉關。

【前題】 黎國釐

涼風有信思偏多，悵斷蕭蕭獨折磨。
花黃恍從胸上看，月吟猶在膽中過。
捷音倚喜傳靈迅，吉語尤欣報樂和。
他日鴻飛常有託，沖天壯氣蓋山河。

中國英雄傳

一，孟瑛 文天祥
附：杜孟，瑛，余玠，王堅，
年未，馬既（下從士）血戰
于桂林（今廣西省桂林市），全
死難無一人投降。
景炎二年（公元一二七七年）

月，冤兵殲天祥于汀州，與張浚并見天祥說降，爲天祥所殺，祥移軍漳州。（今福建龍溪溪縣治）而以李雄統軍，天祥進復梅州（今廣東省梅縣），而廣東制置使廣州，張世傑復潮州，天祥遂由州至江西，復會昌（今江西會縣），是年六月，天祥大敗元軍，零部，他集杜詩誌此役云：

「空（旁山）峒殺氣黑，灑血郊坰，哀笳曉咽咽，石壁斷空青

天祥又派趙時賞收復吉贛諸縣，進圍贛州，此時形勢一振，張世傑、攻蒲葑庚，義民陳瓚起民響應，復邵武軍（今福建邵武縣）。八月，元派李恒（西夏降人），攻天祥于興國（今江西省興國縣）。天祥妻子皆俘，時賞自稱天，天祥遂得脫，時賞召隆興，奮不屈，見有係累者，即說，此小兒已足，可免。

刑，劉誅自辯，時黨惡叱道，碎耳，何必然！」李恒送大祥天及家屬于燕，二子死于途中。九月，帝遷潮州，陳宜中將國夫諱走亡，世傑不以信然，說「在何時，還如此？」十月，才秀夫召回，元軍再大舉南下，一國軍出大庾嶺（在今江西省大庾南，廣東省南雄縣北），水路田政二王，並發泉州夫利。

攻至興化（故治在今建甯仙遊縣東北），瑣堅守力戰，城破殺屠百姓，至血流有繼而元將塔陷廣元軍攻帝于潮州之

民間故事

「前題，和黎國偉原玉」
羅天和

「前題」 蕭葵明

溫哥華 中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新辦到冰霜貨品

鮫魚	扁魚	崇魚	秋魚
生魚	齋魚	倉魚	黃花魚
三黎魚	甘魚	交魚	邊魚
則魚	水魚	尤魚	鮑魚
風蟾	羔蚶	龍蝦	去皮田雞
禾花雀	蚶黃	蚶肉	响螺肉
倉魚肉	烟倉魚		

鹿尾把補丸 試驗五十元
一料式十元

能補助身體強壯，可能補助身體氣虛弱，可能減小腹痛，骨痛，可能減小尿尿，試驗庄數個日，用者可能見效。減小病痛，減小夜尿，身體感覺為壯。

後復多的未週。此丸有養老年，服之
能減小病痛，便能延年益壽，此丸可
有健身體也。

紅色補丸 每盒五元
的實馳名

服後大概四點鐘，藥力流行，補氣
補血，可能幫助身體強壯，用過方
知功效。

消毒丸 每罇三元

此丸可能成小風濕骨痛，瘰癧瘰癧症，

名師黃龍龍師傳，到來教授，十八般武
藝，固然齊全，另又教授舞獅，其中本
獅子懸球，擲圈出洞，虎爪蟠龍手，
鐵紙扇，鐵掃帚，醉酒梅花拳，柔家手
門等特別手段，每日由下午七時半至八
時半練習，不收學費，由即日起開始報
名，不論男女，年齡在八歲至式十歲以
內者皆歡迎入學。

本會地點：片打街東二一大號。
報名處：本體育會 簡氏事務所

大英公司

大腐止癢膏 每盒二元
 能解決小兒皮膚破粒透癢，各種癢疾
 爛脚，大人亦合用。
 CHUNG KUO YORK HONG
 154 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.

各種電池發行價錢
 新電池或重造電池
 電話 265-2846 接洽

中華民國五十五年十一月廿四日
 雲梯洪門體育會啓

雲埠中國藥行
 打街壹百五十四號
 洋故李天面搜煙通公司
 本公司在洋故李區。服務有式十年。

搜煙通○新蓋與修理各種天窗○修理
通○溝通簷滴修理或換新○用時代機
洗通去水果○普通木工與修理。

欲求誠實可靠工作

電話 738-3223

無數華友顧客。均稱工作滿意。隨時
可以呈交勞券。以便查閱。證明本公

止痛 必靈丹
第一 每打 一元

平安茶 清熱 每封 二毫
化滯 十包

各埠各商店有賣
總批發處：青島商行朱去非
May Yee Agency, 2, 0, Box 2387

請用透明塑造膠質
保護社會保險証件

加國中央政府，現已開始發給社會保險號碼証件，以代替失業保險號碼。而此種新號碼証件，都須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質，（PLASTIC）雙面密封器，可使號碼收成直角，撕毀不易，閱讀簡便，永久鮮明。

本報置有此等器具，專為保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上，廿分鐘內，原物立即交還，今屆利便僑界起見，每張收收三毛五，一銀五毛。（外埠郵費，納郵費速證件付來，即日可以裝妥付回。）

本報營業部啟

T.P.Y. Travel Service
 71 PENDER ST. E.
 VANCOUVER, B. C.
 Phone: 683 3658

Agents For Orient & Pacific Lines

【一】 海空旅遊預告
 本社代辦鐵行亞蘭西輪，由溫高華經美西而赴日本至
 香港，以十五人起計，美金三百八十元。
 (大月廿三日超程七月十七日到港)
 (十月廿一日超程十一月十一日到香港)
 十月一日舉辦同港觀光團，道經日本、台灣、香港，
 早日報名參加。

【二】 日本郵船
 溫高華飛美西諸城來回機票一百三十四元六毫五，另
 加船期天。

【三】 旅行業務
 不論海陸空及各國均有聯繫，歡迎備函電詢問
 地址：片打街東七十一號 電話：三六六零 三六六三 三六六四

太平洋旅行社
 林國良 林國慶 林國祥 林國強 林國發 林國成 林國安 林國平 林國興 林國盛 林國茂 林國盛 林國茂 林國盛 林國茂

加拿大煙草有限公司
 Trading Co. Ltd
 Keefer Street
 Vancouver 4, B.C.
 Tel: MU 1-7595

代理
 各種香煙
 藤糖發行
 大小光顧
 一律歡迎

司公限
Heatley
129
Vanc
Phon

竹林園酒家
特設外賣部
舊名食譜

壹式九號奇化街
(近福街西邊半個街口)

BAMBOO TER
155 E. PENDER
VANCOUVER 4, B.C.

專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當

大筵小酌
餚菜豐美

電話 683-1933

國
M LTD.
244

中江瑤柱

免費送餐時間：下午四時至上午八時

信 公 司
TRANS-NATION EMPORIUM
87, E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU, 2-3

新 到

台灣罐頭涼粉
台灣罐頭菠蘿
台灣罐頭芒果
台灣罐頭甘蔗
台灣罐頭羅漢齋
台灣罐頭香包貝

家負責費用，不贊成也勉強答應，因為水汪汪要職那間猶太人洋行，辦房是嚴十一底母親做「保家」的，「水汪汪」雖然什職於寫字樓，不忌裁撤辦房範圍，到店也有密切關係，要費臉分錢。嚴十一家也有水汪汪的母親，是個精幹練練人，恐怕東順和龍同病一起，日夕相

到那新居探望媳婦，美卿自然亦到故居。美卿是川身大寨阿姑，頗能言巧，人家的意旨，要過問的情態，漸

生意良好餐館出賣
裝修新型，用具齊備，樓上有住房，係
沙市，生意極旺盛，新開田料礦地近埠
做生意和發財良機，有意者，請到來
面議。

李安會
沙堆橋安總會車一
橫安會
李森合家
林慶合家
張祖
徐細潘合家
陳日亮合家
李孔安合家
李世明合家
劉守民
趙社鴻合家
李北達

市餐館連實業出賣

最冷家庭式，樓上有睡房兩個，涼水，雪糕喉，本埠許有專利錢特平，如有僑眷欲營斯業者，步，函商不答，莫失良機。

加女男外曾孫盧鳳貞	加女男外曾孫盧鳳貞	加女男外曾孫盧鳳貞	加女男外曾孫盧鳳貞
試淚	試淚	試淚	試淚
族加女外曾孫盧鳳貞	族加女外曾孫盧鳳貞	族加女外曾孫盧鳳貞	族加女外曾孫盧鳳貞
試淚	試淚	試淚	試淚
國內男外曾孫盧鳳貞	國內男外曾孫盧鳳貞	國內男外曾孫盧鳳貞	國內男外曾孫盧鳳貞
試淚	試淚	試淚	試淚
國內女外曾孫盧鳳貞	國內女外曾孫盧鳳貞	國內女外曾孫盧鳳貞	國內女外曾孫盧鳳貞
試淚	試淚	試淚	試淚
司書姪子清	司書姪子清	司書姪子清	司書姪子清
試淚	試淚	試淚	試淚

末亡人 鄭氏 試淚讀此
孤子 英立 泣血稽顙
孤女 燕嬌 適高門
燕燕 適王門
燕才 適李門
仲堅 適徐門 泣血稽顙

家之
WANKOW 100

香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑匯款——全國通匯 解款迅速
華僑存款——安全保密 息厚便利
香港解款——隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項

代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欸項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥為服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG

電報掛號：“NANYANGBANK” 電話：239101（十線）